# SOÁ 694

KINH PHAÄT THUYEÁT ÑAÏI THÖØA TAÏO TÖÔÏNG COÂNG ÑÖÙC

*Haùn dòch: Ñôøi Ñöôøng, Tam taïng Phaùp sö Ñeà-cuø-trí.*

# QUYEÅN THÖÔÏNG

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ñang ôû nôi coõi Tam thaäp tam thieân, döôùi caây Ba-lôïi chaát-ña-la cuøng vôùi voâ löôïng chuùng ñaïi Tyø-kheo vaø voâ löôïng chuùng Ñaïi Boà-taùt hoäi ñuû. Ñaïi Boà-taùt Di-laëc laøm thöôïng thuû.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân ôû treân coõi trôøi aáy ba thaùng an cö thuyeát phaùp cho meï, laøm nhieàu lôïi ích cho chö Thieân, laøm cho voâ löôïng chö Thieân giaûi thoaùt xa lìa ñau khoå voâ löôïng chö Thieân ñeàu mong caàu phaùp lôïi ích ñöôïc phöôùc baùo lôùn. Luùc aáy, trong chuùng coù moät Thieân töû, tuoåi thoï saép heát naêm töôùng si hieän ra, nhôø nghe ñöôïc thaàn löïc cuûa giaùo phaùp, sau khi maïng chung sinh trôû laïi coõi trôøi naøy, vónh vieãn xa lìa khoâng rôi vaøo ñöôøng aùc.

Baáy giôø, trong coõi Dieâm-phuø-ñeà khoâng coù Ñöùc Nhö Lai, ví nhö ñeâm toái taêm khoâng coù maët traêng, nhö nöôùc khoâng coù vua, nhö nhaø khoâng coù chuû, taát caû caùc thöù öa thích ñeàu ngöøng laïi. Luùc aáy, chuùng sinh bô vô khoâng nôi nöông töïa, ñeàu nghó ñeán Ñöùc Nhö Lai, oâm loøng luyeán moä, sinh saàu lo lôùn, nhö maát cha meï, nhö bò teân baén vaøo tim, cuøng ñeán choã Ñöùc Theá Toân töøng ôû, khu vöôøn, tinh xaù ñeàu vaéng boùng Ñöùc Phaät, trong loøng hoï döôøng nhö caøng taêng theâm söï thöông tieác Nhö Lai.

Baáy giôø, vua Öu-ñaø-dieân ôû trong cung ñieän luoân coù loøng thöông nhôù khaùt ngöôõng ñoái vôùi Phaät. Ñoái vôùi phu nhaân, theå nöõ, nhöõng thöù öa thích, nhaø vua ñeàu khoâng ñeå taâm. Vua laïi suy nghó nhö vaày: “Hoâm nay, ta lo buoàn, khoâng bao laâu nöõa seõ cheát. Laøm theá naøo khi ta chöa boû maïng maïng soáng coõi nhaân gian maø gaëp ñöôïc Ñöùc Phaät. Laïi suy nghó: Ví nhö coù ngöôøi taâm ñaõ öa thích maø khoâng ñöôïc thaáy neáu ñöôïc thaáy choã ôû vaø ngöôøi gioáng nhö vaäy thì coù theå heát saàu naõo. Laïi suy nghó: Hoâm nay, ta ñeán choã Ñöùc Phaät ôû tröôùc ñaây maø khoâng gaëp Ñöùc Phaät, neân buoàn raàu thaûm thieát muoán cheát. Ta xem ôû theá gian naøy khoâng coù ngöôøi naøo coù trí tueä, coâng ñöùc, saéc töôùng baèng Nhö Lai. Laøm theá naøo khieán cho ta gaëp ñöôïc vò aáy ñeå döùt tröø saàu naõo?”

Nghó vaäy roài vua lieàn tö duy: “Hoâm nay, ta phaûi taïo hình töôïng Phaät ñeå leã baùi cuùng döôøng. Laïi sinh ra yù nieäm naøy: “Neáu ta taïo hình töôïng maø khoâng gioáng Ñöùc Phaät thì sôï seõ laøm cho ta bò voâ löôïng toäi. Laïi suy nghó: Giaû söû trong theá gian, nhöõng ngöôøi coù trí tueä ñeàu tuyeân döông coâng ñöùc cuûa Nhö Lai thì vaãn khoâng theå cuøng taän. Neáu coù ngöôøi tuøy theo khaû naêng khen ngôïi söï uy nghi ñeïp ñeõ cuûa Phaät thì cuõng ñöôïc phöôùc ñöùc voâ löôïng.

Hoâm nay, ta cuõng vaäy, neân thuaän theo vieäc laøm aáy.”

Luùc ñoù, lieàn ban saéc leänh cho tuï taäp nhöõng ngöôøi thôï gioûi trong nöôùc ñeán. Khi thôï ñaõ ñeán roài, vua lieàn noùi:

–Ai coù theå laøm hình töôïng Phaät cho ta? Ta seõ ñem chaâu baùu quyù giaù maø ban thöôûng.

Nhöõng ngöôøi thôï gioûi taâu vôùi nhaø vua:

–Hoâm nay nhaø vua ñaõ ra leänh laøm moät vieäc raát khoù, töôùng toát cuûa Ñöùc Nhö Lai theá gian khoâng saùnh baèng. Hoâm nay, thaàn laøm sao coù theå taïo hình töôïng Phaät. Giaû söû trôøi Tyø-thuû-yeát-ma maø coù theå laøm ñöôïc thì cuõng khoâng theå gioáng Ñöùc Nhö Lai. Haï thaàn neáu vaâng leänh taïo hình töôïng Phaät, thì chæ coù theå laøm vieân ngoïc treân boùi toùc gioáng nhö töôùng baïch haøo ñöôïc moät ít, coøn caùc töôùng toát, aùnh saùng, oai ñöùc thì ai coù theå laøm ñöôïc ö? Ñöùc Theá Toân seõ töø treân coõi trôøi ñi xuoáng. Söï taïo hình töôïng neáu coù thieáu soùt sai laàm thì danh tieáng cuûa chuùng thaàn ñeàu seõ maát heát. Hoï tính toaùn nhö vaäy neân khoâng daùm laøm.

Luùc aáy, nhaø vua laïi baûo:

–Ta ñaõ haï quyeát taâm roài, chôù coù töø choái. Nhö ngöôøi khaùt nöôùc muoán uoáng nöôùc soâng, ñaâu coù theå vì söï uoáng khoâng heát maø khoâng uoáng chaêng?

Luùc aáy, moïi ngöôøi nghe nhaø vua noùi, ñeàu quyø tröôùc maët taâu:

–Beä haï! Chuùng thaàn seõ tuaân theo saéc leänh ñaõ ban haønh nhöng xin nhaø vua chaáp nhaän cho chuùng thaàn ñeâm nay suy nghó kyõ roài môùi laøm.

Hoï laïi taâu vôùi vua:

–Hoâm nay, nhaø vua taïo hình töôïng Phaät neân duøng loaïi goã chieân-ñaøn tònh khieát, theå chaát cuûa noù ñeïp goïn chaéc chaén nhöng hình töôïng aáy ngoài hay ñöùng, cao thaáp nhö theá naøo?

Nhaø vua ñem lôøi naøy hoûi caùc quan thaàn. Coù moät vò quan trí tueä ñeán tröôùc vua thöa:

–Taâu ñaïi vöông! Neân laøm töôïng cuûa Nhö Lai ngoài. Vì sao? Vì taát caû chö Phaät ñeàu chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà, chuyeån baùnh xe chaùnh phaùp, thò hieän thaàn thoâng lôùn, thu phuïc ngoaïi ñaïo, laøm Phaät söï lôùn thaûy ñeàu laø hình ngoài. Cho neân phaûi laøm töôïng Phaät ngoài kieát giaø treân toøa sö töû.

Baáy giôø, trôøi Tyø-thuû-yeát-ma töø xa troâng thaáy vieäc aáy, bieát roõ yù nhaø vua muoán taïo hình töôïng Phaät. Ngay trong ñeâm aáy, vò trôøi aáy suy nghó: “Ta bieát laøm vòeâc aáy baèng kyõ xaûo nhaát, trong theá gian khoâng ai baèng ta. Neáu ta laøm thì cuõng ñöôïc gioáng Phaät phaàn naøo.”

Vò aáy bieán hình laøm ngöôøi thôï moäc. Ñem caùc vaät duïng saùng sôùm ñi ñeán beân cöûa cuûa nhaø vua, vò aáy nhôø ngöôøi giöõ cöûa taâu laïi vôùi nhaø vua:

–Hoâm nay, toâi muoán taïo hình töôïng Phaät cho nhaø vua, coâng ngheä kyõ xaûo cuûa toâi trong ñôøi khoâng ai baèng. Muoân taâu ñaïi vöông, chôù coù sai ngöôøi khaùc.

Nhaø vua nghe noùi nhö vaäy raát vui möøng truyeàn leänh cho vaøo xem maët thì bieát ngöôøi naøy laø thôï moäc gioûi. Vua suy nghó: “Trong theá gian laøm gì coù ngöôøi naøy, hay laø vò trôøi Tyø-thuû-yeát-ma hoaëc laø ñeä töû cuûa vò trôøi aáy ñeán ñaây chaêng?”

Luùc aáy, nhaø vua lieàn côûi chuoãi ngoïc ñang ñeo treân thaân ra, töï tay ñeo vaøo coå vò kia vaø höùa cho voâ soá, voâ löôïng caùc vaät chaâu baùu. Nhaø vua cuøng vôùi vò quan chuû kho, ôû trong kho cuøng choïn löïa caây thôm, töï mình gaùnh vaùc, khieâng ñôõ vôùi vò thôï trôøi. Laïi noùi raèng:

–Laønh thay! Nhaân giaû neân duøng caây naøy laøm hình töôïng Phaät cho toâi, laøm hình töôïng cho gioáng Ñöùc Nhö Lai.

Khi aáy, vò thôï Trôøi taâu vôùi nhaø vua:

–Coâng ngheä ñieâu luyeän cuûa toâi tuy noùi laø ñeä nhaát nhöng taïo hình töôïng Phaät thì hoaøn toaøn khoâng theå troïn veïn. Ví nhö coù ngöôøi duøng cuïc than veõ maët trôøi noùi laø gioáng, ñieàu naøy khoâng thaät coù. Giaû nhö duøng vaøng roøng ñeå laøm hình töôïng Phaät cuõng nhö vaäy. Coù ngoaïi ñaïo Phaïm chí taïo taát caû theá gian nhöng cuõng khoâng theå taïo hình töôïng Phaät vôùi heát caùc töôùng toát. Nhöng coâng ngheä ñieâu luyeän cuûa toâi laø hôn heát trong ñôøi. Cho neân hoâm nay toâi laøm cho nhaø vua. Saùng ngaøy mai, töùc laø ngaøy moàng taùm thaùng gieâng, khi sao Phaát-sa hôïp vôùi Tyø-baø-ha-ñeå xuaát hieän luùc Ñöùc Phaät Ñaûn sinh thì coù öùng hieän. Ngaøy naøy toát laønh raát thích hôïp ñeå laøm töôïng.

Noùi lôøi naøy roài, vò aáy lieàn caàm caùi buùa ñaün caây, tieáng vang thaáu ñeán coõi Tam thaäp tam thieân, ñeán choã Ñöùc Phaät. Nhôø thaàn löïc cuûa Phaät tieáng vang ñeán choã naøo maø chuùng sinh nghe ñöôïc thì toäi caáu phieàn naõo ñeàu tieâu tröø. Baáy giôø, Ñöùc Nhö Lai lieàn mæm cöôøi, khen ngôïi voâ soá coâng ñöùc cuûa vò vua aáy, thaäm chí töø xa thoï kyù thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Baáy giôø, chuû coõi Tam thaäp tam thieân baïch:

–Baïch Theá Toân! Hoâm nay ôû nhaân gian coù coøn ngöôøi naøo maø ôû kieáp tröôùc ñaõ töøng laøm töôïng Phaät khoâng?

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Thieân chuû! Nhöõng ngöôøi trong caùc coõi maø ñaõ töøng laøm hình töôïng Phaät, thì trong quaù khöù ñaõ giaûi thoaùt, trong coõi trôøi khoâng coù huoáng chi laø nôi khaùc. Chæ coù cöûa phía Baéc coù con Tyø-sa-moân laø Na-lyù-sa-baø, thuôû xöa ñaõ töøng taïo hình töôïng Boà-taùt, nhôø phöôùc ñöùc naøy cho neân ñôøi sau ñöôïc laøm vua, teân laø Taàn-baø-sa-la. Laïi nhôø ñöôïc gaëp ta, hoâm nay ñöôïc sinh leân coõi trôøi coù theá löïc lôùn, vónh vieãn xa lìa ñöôøng aùc. Öu-laâu-taàn-loa Ca-dieáp, Giaø-da Ca-dieáp, Nan-ñeà Ca-dieáp. Thuôû xöa ñaõ töøng tu söûa giaûng ñöôøng cuûa Phaät, nhôø nhaân duyeân naøy hoaøn toaøn ñöôïc giaûi thoaùt. Kieàu-phaïm Baø-ñeà kieáp tröôùc laøm thaân traâu tìm coû nöôùc, quay quanh beân phaûi tinh xaù aên caùc thöù coû tre, nhôø thaáy toân dung cuûa Ñöùc Theá Toân neân phaùt taâm hoan hyû, nöông vaøo phöôùc aáy cho neân hoâm nay ñöôïc giaûi thoaùt. Thi-tyø-la ñaõ töøng caàm loäng baùu cuùng döôøng töôïng Phaät. A-daät-laâu-ñaø chæ thaép moät caây ñeøn ñeå cuùng döôøng Phaät. Thaâu-tyø-na ñaõ töøng queùt doïn giaûng ñöôøng cuûa Phaät. A-baø-ma-na ôû tröôùc töôïng Phaät thaép ñeøn boá thí söï saùng suûa. Tyø-kheo Nan-ñaø öa thích, toân troïng dung nghi cuûa Phaät, duøng höông thôm taém röûa. Coù voâ löôïng caùc baäc A-la-haùn nhö vaäy, ñeàu ñaõ töøng ôû tröôùc töôïng Phaät ñem vaät moïn cuùng döôøng. Cho ñeán haøng thaáp nhaát nhö Na-ca-baø-la, ngoài tröôùc töôïng Phaät duøng moät ít maøu vaøng, maøu ñoû veõ moät hình töôïng Phaät ñeå cuùng döôøng. Nhôø phöôùc ñöùc naøy maø caùc vò aáy xa lìa söï ñau khoå, ñöôïc giaûi thoaùt. Naøy Thieân chuû! Neáu coù ngöôøi coù theå ñoái vôùi giaùo phaùp cuûa ta khi chöa dieät heát, neân taïo hình töôïng Phaät thì ôû trong hoäi ñaàu tieân cuûa Phaät Di-laëc ñöôïc giaûi thoaùt. Neáu coù chuùng sinh chaúng phaûi vì mình maø caàu giaûi thoaùt cho ñeán muoán ñaït ñöôïc Voâ thöôïng Boà- ñeà maø taïo hình töôïng Phaät thì neân bieát ñaây laø nhaân cuûa ba möôi hai töôùng, coù theå laøm cho ngöôøi aáy mau ñöôïc thaønh Phaät.

Baáy giôø, vua Öu-ñaø-dieân töï suy nghó: “Laøm theá naøo khieán cho vieäc ta taïo hình

töôïng Phaät mau ñöôïc thaønh töïu?” Suy nghó roài, vua noùi vôùi ngöôøi thôï moäc aáy:

–Ngöôi coù theå coá gaéng theâm nöõa, mau hoaøn taát, ñeå ta sôùm ñöôïc chieâm ngöôõng, leã baùi, cung kính.

Khi aáy, vò trôøi thôï moäc vaän duïng coâng ngheä ñieâu luyeän, chaêm chuù sieâng naêng ngay ngaøy aáy hoaøn thaønh. Töôïng aáy ngoài kieát giaø, chieàu cao baûy thöôùc, maët vaø tay chaân ñeàu laø maøu hoaøng kim.

Luùc aáy, vua Öu-ñaø-dieân thaáy töôïng ñaõ thaønh töïu, töôùng toát trang nghieâm neân sinh loøng tin thanh tònh ñaït ñöôïc nhaãn nhu thuaän, ñaõ ñöôïc nhaãn naøy roài caøng theâm söï lôïi ích vui möøng. Nhöõng nghieäp chöôùng vaø caùc phieàn naõo ñeàu ñöôïc tieâu tröø. Ví nhö maët trôøi vöøa xuaát hieän, thì söông muø ñeàu tan maát, chæ tröø moät nghieäp maø thaân ñang chòu, vì ñaõ töøng ñoái vôùi Thaùnh nhaân phaùt ra lôøi noùi aùc.

Baáy giôø, nhaø vua lieàn ñem caùc vaät chaâu baùu ban thöôûng cho vò thôï moäc trôøi aáy. Khi ñoù, vò thôï moäc trôøi lieàn cung kính, taâu vôùi vua:

–Taâu beä haï, hoâm nay, nhaø vua taïo hình töôïng Phaät taâm toâi raát tuøy hyû, nguyeän cuøng vôùi ñaïi vöông ñoàng tu taäp phöôùc naøy. Hoâm nay, nhöõng vaät maø nhaø vua ñaõ ban cho, toâi khoâng daùm thoï nhaän, neáu caàn ñem cho thì ñôïi qua ngaøy toát khaùc. Noùi lôøi naøy roài, lieàn trong ñeâm aáy bay trôû laïi coõi trôøi.

Baáy giôø, caùc nöôùc lôùn nhö vua A-xaø-theá… tröôùc ñaây ñeàu coù loøng ngöôõng moä Ñöùc Phaät, nghe vua Öu-ñaø-dieân taïo hình töôïng Phaät, coâng ñöùc ñaõ thaønh töïu ñeàu phaùt taâm vui möøng cuøng ñeán choã vua, ñem voâ löôïng hoa thôm cuùng döôøng töôïng Phaät. Laïi duøng voâ soá caùc vaät chaâu baùu daâng taëng cho nhaø vua. Hoï ñeàu caûm taï noùi:

–Ñaïi vöông ñaõ laøm hình töôïng Phaät thaät laø ñieàu hieám coù, coù theå nhoå ñöôïc muõi teân ñoäc haïi öu saàu cho toâi.

Luùc ñoù, Ñöùc Nhö Lai ñang ôû trong coõi trôøi aáy thuyeát phaùp cho meï vaø laøm cho chuùng chö Thieân ñeàu ñöôïc lôïi ích, an vui. Nhöõng vieäc laøm naøy ñeàu ñaõ laøm xong. Phaät baûo caùc chuùng trôøi:

–Naøy Thieân töû! Chö Phaät Theá Toân laø thaân thöôøng truï, ñoái vôùi caùc chuùng sinh coù theå ñoä ñöôïc thì lieàn xuaát hieän giaùo hoùa giaûng noùi giaùo phaùp, neáu vieäc ñaõ laøm xong, laïi khoâng coøn ai coù theå thoï nhaän giaùo phaùp thì Nhö Lai khoâng xuaát hieän nöõa. Ngöôøi khoâng trí tueä cho raèng Ñöùc Phaät quaû thaät ñaõ dieät ñoä. Phaùp thaân cuûa Nhö Lai laø thaân thöôøng truï, thaân chaân thaät khoâng coù dieät ñoä. Naøy caùc Thieân töû! Taát caû caùc phaùp cuûa chö Phaät ñeàu nhö vaäy. Vì giaùo hoùa chuùng sinh neân coù hieän hoaëc khoâng hieän.

Baáy giôø, Ñöùc Nhö Lai laïi noùi:

–Caùc oâng neân bieát, caùc vò chö Thieân ñaùng ñöôïc hoùa ñoä thì ñeàu ñaõ ñöôïc ñoä roài. Hoâm nay, Nhö Lai seõ trôû laïi coõi Dieâm-phuø-ñeà. Caùc oâng chö Thieân neáu coù nhôù ta thì phaûi sieâng naêng tinh taán chôù coù buoâng lung. Vì sao? Vì toäi buoâng lung seõ laøm cho caùc oâng khoâng ñaït ñöôïc quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà. Nhöng caùc oâng nhôø ñôøi tröôùc ñaõ gieo troàng caên laønh, hoâm nay ñöôïc ôû ñaây thoï nhaän söï vui söôùng cuûa coõi trôøi, laïi tham ñaém buoâng lung, khoâng tu laøm phöôùc, thì caùc söï sung söôùng naøy khoâng theå thuaän theo maõi, moät khi ñaõ bò toån giaûm thì ñoïa vaøo trong ñöôøng aùc luaân hoài. Laïi nöõa, chö Thieân caùc oâng phieàn naõo raát naëng, thaáy coù ai hôn mình laïi sinh ganh gheùt, chöa töøng nghó raèng söï an vui thuø thaéng cuûa vò trôøi aáy laø nhôø caûm ñöôïc raát nhieàu phöôùc nghieäp, neáu ta sieâng naêng tu taäp, chaéc chaén cuõng ñöôïc nhö vaäy. Laïi nöõa, hoâm nay caùc oâng coù aùnh saùng cuûa saéc thaân nhö maët trôøi môùi moïc, neáu oâm taâm ganh gheùt thì bò toái taêm gioáng nhö than chaùy. Laïi nöõa, noù seõ laøm cho ñoïa vaøo ñòa nguïc haéc aùm, cho ñeán khoâng theå thaáy ñöôïc loøng baøn tay cuûa mình. Sau ñoù, caùc oâng seõ laøm con quyû aên ñoà nhô ueá. Laïi nöõa, chö Thieân caùc oâng thoï caùc phöôùc baùo, thaân töôùng trang nghieâm thanh tònh, oai löïc duõng maõnh, do vì ganh gheùt neân bò laøm thaân ngöôøi nöõa, vónh vieãn boû maát caùi naêng löïc maïnh meõ cuûa tröôïng phu. Naøy caùc Thieân töû! Ta nhôù luùc xöa coù voâ löôïng caùc vò vua, ñeàu bò taâm ganh gheùt caùc ngöôi, ñaõ gaây haïi voâ lyù. Naøy caùc Thieân töû! Thuôû xöa, coù vò vua cuûa loaøi A-tu-la teân laø OÅ-la, tu haønh khoå haïnh, giöõ giôùi thanh tònh, maø chö Thieân caùc oâng, sai moät Thieân nöõ teân laø OÅ-baø-thi laøm

meâ hoaëc taâm vò vua aáy, laøm cho giaûm bôùt haïnh thanh tònh. Vò vua aáy ñaõ say ñaém oâ nhieãm, cho neân oai ñöùc bò toån giaûm neân bò trôøi Na-la-dieân saùt haïi vaø voâ löôïng chuùng A- tu-la ñoàng thôøi baïi dieät. Trôøi Na-la-dieân aáy ñaõ gieát haïi vò vua naøy. Sau khi gieát chuùng roài, vò trôøi aáy lieàn thaâu nhaän Thieân nöõ OÅ-baø-thi ñem veà cung trôøi. Laïi coù moät vò vua teân laø Na-ha-thoï, nghe lôøi chö Thieân caùc oâng noùi lôøi ñieân cuoàng neân giuùp cho caùc chö Thieân ñi ñaùnh deïp A-tu-la. Sau khi ñaùnh deïp A-tu-la roài, chö Thieân caùc oâng laïi gieát haïi vò vua aáy. Laïi nöõa, chö Thieân caùc oâng vì phu nhaân Xaù-chi cho neân sinh giaän döõ, ganh gheùt, deøm pha, cheâ bai, laøm cho Tieân nhaân A-giaø-baø voâ côù bò cheâ bai neân khôûi leân yù nguyeän xaáu aùc. Laïi nöõa, chö Thieân caùc oâng ñaõ töøng laøm vieäc cuoàng hoaëc baûo vua EÂ-traø raèng: “Choã cuûa Tieân nhaân coù nhieàu vaøng.”

Nhaø vua tin lôøi ñoù, eùp buoäc ñöa ra, do ñoù Tieân nhaân sinh taâm giaän döõ, töùc thì löûa chaùy maïnh thieâu ñoát gieát vò vua aáy. Thuôû xöa, laïi coù moät vò vua teân laø Ñeà-baø töøng thieát laäp ñaïi hoäi ñeå cuùng döôøng. Nhôø phöôùc nghieäp ñoù neân ñöôïc oai ñöùc töï taïi, ôû coõi trôøi höôûng thoï söï vui söôùng coõi trôøi. Chö Thieân caùc oâng coù taâm ganh gheùt, laøm cho töø treân coõi trôøi Ñao-lôïi caùc oâng thoaùi lui xuoáng coõi Dieâm-phuø-ñeà, theá löïc ñaõ coù ñeàu bò tan maát, nhö maët traêng khoâng coù aùnh saùng, nhö doøng soâng khoâng coù nöôùc. Naøy caùc Thieân töû! ÔÛ ñôøi, coù ngöôøi ñöôïc oai ñöùc töï taïi hoaëc ñaït ñöôïc caùc thieàn ñònh, hoaëc ñaït ñöôïc thaàn thoâng, hoaëc ñaõ thaønh töïu boán Thaàn tuùc… Neáu taâm hoï khôûi leân moät nieäm ganh gheùt thì coâng ñöùc naøy töùc thôøi bò maát, gioáng nhö Ñeà-baø-ñaït-ña ngu si saâu daøy, môùi ñoái vôùi ta sinh taâm ganh gheùt, töùc thôøi bò maát naêm thöù thaàn thoâng.

Baáy giôø, Thieân ñeá Thích baïch:

–Baïch Theá Toân! Hoâm nay, con coøn nghi ngôø, coù ñieàu muoán thöa hoûi. Laøm theá naøo goïi laø ganh gheùt.

Laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu coù chuùng sinh thaáy ngöôøi khaùc hôn mình thì sinh taâm suy nghó: Laøm theá naøo khieán cho ta ñaït ñöôïc ñieàu nhö cuûa ngöôøi aáy? Taâm nhö vaäy goïi laø ganh gheùt chaêng?

Phaät baûo:

–Khoâng phaûi. Ñaây goïi laø taâm tham, khoâng phaûi taâm ganh gheùt.

Naøy Thieân chuû! Ganh gheùt laø do mình caàu danh lôïi, khoâng muoán ngöôøi khaùc coù.

Ñoái vôùi ngöôøi ñaõ coù laïi sinh taâm oaùn haän thì goïi laø ganh gheùt.

Luùc aáy, chuùng chö Tieân töø choã ngoài ñöùng daäy, baøy vai beân phaûi, quyø goái chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät ñaûnh leã, thöa:

–Thöa Theá Toân! Ñöùc Phaät ñaõ chæ daïy, chö Thieân chuùng con ñeàu phuïng haønh. Nhö Lai, Theá Toân laø baäc cha, laø vò chuû, laø baäc toân troïng, laø baäc toái thaéng, coù taâm Töø bi ñoái vôùi chuùng con neân môùi ñeán nôi naøy. Hoâm nay, chö Thieân chuùng con ñeàu ñaït ñöôïc lôïi ích nhöng sôû nguyeän cuûa chuùng con vaãn chöa vieân maõn. Coù moät vieäc muoán thöa thænh Ñöùc Nhö Lai.

–Baïch Theá Toân! Ngöôøi ôû theá gian ñoái vôùi chö Thieân chuùng con coù nhieàu khinh maïn. Vì sao? Vì chö Phaät, Nhö Lai sinh trong loaøi ngöôøi, laïi thaønh Chaùnh giaùc trong loaøi ngöôøi, ôû trong loaøi ngöôøi coù nhieàu vò chöùng ñaéc caùc quaû vò A-la-haùn. Caùc vò coù oai ñöùc lôùn nhö Bích-chi-phaät, laïi xuaát hieän trong nhaân gian. Hoâm nay, Nhö Lai neáu khoâng ôû laïi nôi ñaây maø trôû veà coõi Dieâm-phuø-ñeà, ngöôøi ôû nhaân gian cho laø chö Thieân chuùng con khoâng bieát Nhö Lai coù oai ñöùc lôùn ñaùng ñöôïc chö Thieân cuùng döôøng nhö phaùp. Hoï laïi cho chö Thieân chuùng con khoâng theå cuùng döôøng chö Phaät Theá Toân. Nguyeän xin Nhö Lai

ôû laïi thôøi gian ngaén thoï nhaän söï cuùng döôøng nhoû moïn cuûa chuùng con, laøm cho nhaân gian bieát söï cuùng döôøng chö Thieân chuùng con ñoái vôùi Ñöùc Phaät.

Luùc ñoù Ñöùc Theá Toân im laëng nhaän lôøi.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân:

–OÂng coù theå trôû veà coõi Dieâm-phuø-ñeà tröôùc, thaêm hoûi boán chuùng, noùi nhö vaày: Taát caû chuùng sinh chôù nghó ñeán ta ñeàu neân taäp hôïp ôû nöôùc Taêng-ca-thi, sau baûy ngaøy seõ gaëp ta.

Baáy giôø, Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân ñaûnh leã nôi chaân Phaät, ñaûnh leã nôi chaân Phaät roài, trong khoaûnh khaéc ñeán coõi Dieâm-phuø-ñeà, ñem lôøi Ñöùc Phaät daën baûo cho boán chuùng. Luùc aáy, vua Öu-ñaø-dieân vaø taát caû chuùng sinh nghe Ñöùc Phaät noùi lôøi naøy, thaân taâm heát söùc vui möøng, ñeàu heát tröø caùc saàu naõo, ñöôïc thanh tònh.

Baáy giôø, boán chuùng Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di ñeàu cuøng nhau ñi ñeán nöôùc Taêng-ca-thi. Tröôùc heát hoï ñeàu vaâng taäp trong thaønh Vöông xaù, baøn vôùi nhau:

–Nhö Lai Theá Toân trôû veà coõi Dieâm-phuø-ñeà, ai coù theå ñöôïc pheùp cung kính leã baùi tröôùc? Ñeán ñôøi vò lai giaùo phaùp dieät taän thöôøng laøm vò thöôïng thuû. Baáy giôø, Ñaïi Ca- chieân-dieân nghe lôøi noùi naøy roài, taâm khoâng vui, sôï Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni laøm baäc Thöôïng thuû. Vì sao? Vì trong chuùng aáy coù hai vò Tyø-kheo-ni laø Öu-ba-nan-ñaø vaø Lieân Hoa Saéc coù theå thoâng ñaït hoaøn haûo taïng phaùp cuûa chö Phaät. Vì caû hai ñaõ ñaït ñöôïc thaàn thoâng, chæ tröø Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân ra khoâng ai saùnh baèng. Nghó nhö vaäy roài, hoï duøng nhieàu lôøi cheâ traùch chuùng Tyø-kheo-ni.

Luùc ñoù, Tyø-kheo-ni Lieân Hoa Saéc baûo vôùi chö ni raèng:

–Chö vò chuùng ta ñoái vôùi theá tuïc thöôøng ñöôïc toân troïng, duø laø ngöôøi thuoäc doøng hoï thaáp keùm nhöng vaãn ñöôïc ngöôøi ñaøn oâng cung kính, toân troïng, phuïc vuï, cuùng döôøng. Caùc Tyø-kheo-ni ôû trong giaùo phaùp cuûa chö Phaät thì phaàn nhieàu cha meï, quyeán thuoäc ñeàu thuoäc doøng hoï vua chuùa, sieâng naêng giöõ giôùi, khoâng phaïm oai nghi, ñaày ñuû caùc coâng ñöùc nhöng vaãn leã kính Tyø-kheo môùi thoï giôùi, maø nay laïi bò Toân giaû Ca-chieân-dieân duøng nhieàu lôøi traùch maéng. Vì caùc ngöôi, ta baøy caùc phöông tieän, laøm cho caùc Tyø-kheo-ni vöôït hôn aáy, noùi lôøi naøy roài, cuøng boán chuùng lieàn ñi ñeán thaønh Taêng-ca-thi.

Baáy giôø, vua Ba-tö-naëc, vua A-xaø-theá vaø vua Nghieâm Xí… nöôùc Tyø-xaù-ly ñeàu daãn boán binh lính ñi theo tröôùc sau, duøng xe voi, xe ngöïa coù söùc löïc maïnh meõ. Duøng voâ soá vaät baùu trang nghieâm, phöôùn, loïng, hoa thôm vaø caùc aâm nhaïc, oai nghi, dung maïo trang nghieâm gioáng nhö chö Thieân, ñeàu cuõng ñeán thaønh Taêng-ca-thi.

Baáy giôø, vua Öu-ñaø-dieân chuaån bò boán binh lính ñi theo haàu, xe voi traéng lôùn trang hoaøng baèng chaâu baùu töï mình côõi voi traéng lôùn trang söùc vaät baùu vaø ñoäi töôïng Phaät vöøa laøm ra vôùi hoa, phöôùn, aâm nhaïc ñem theo cuùng döôøng töø nöôùc cuûa mình höôùng veà thaønh Taêng-ca-thi.

Baáy giôø, trôøi Tyø-thuû-yeát-ma vaø chuùng chö Thieân bieát Ñöùc Phaät saép trôû veà coõi Dieâm-phuø-ñeà neân laøm ba con ñöôøng baùu noái töø thaønh Taêng-ca-thi cho ñeán coõi trôøi Ñao- lôïi. Con ñöôøng ôû giöõa ñöôïc laøm baèng ngoïc löu ly. Ñöôøng hai beân ñeàu laøm baèng vaøng roøng, döôùi böôùc chaân ñi thì traûi baèng baïc traéng, baûy baùu cuûa chö Thieân thì trang trí ôû khoaûng giöõa.

Baáy giôø, Ñeá Thích sai söù giaû ñi ñeán caùc trôøi Daï-ma, Ñaâu-suaát-ñaø, Hoùa laïc, Tha hoùa töï taïi vaø ñeán coõi Phaïm theá baùo raèng:

–Nhö Lai chaúng bao laâu nöõa seõ trôû veà coõi Dieâm-phuø-ñeà, ai muoán cuùng döôøng thì ñem ñeán ñaây. Ñeá Thích laïi sai söù giaû ñeán choã Töù ñaïi Thieân vöông vaø nhöõng vò nhö vua

roàng trong bieån lôùn, Caøn-thaùt-baø, Khaån-na-la, Daï-xoa… noùi raèng:

–Hoâm nay Ñöùc Theá Toân saép trôû laïi coõi Dieâm-phuø-ñeà. Ai coù theå ñem caùc vaät cuûa mình ñeán ñaây cuùng döôøng. Luùc aáy, chö Thieân saép söûa trôû veà, taát caû chö Thieân tröôùc sau vaây quanh oai ñöùc maïnh meõ, aùnh saùng röïc rôõ, gioáng nhö traêng troøn giöõa baàu trôøi coù caùc vì sao bao quanh, gioáng nhö aùnh saùng maët trôøi môùi moïc phaùt ra röïc rôõ. Khi aáy, chuùng hoäi cuûa Phaät cuõng nhö vaäy.

Baáy giôø, trong coõi Dieâm-phuø-ñeà, nhôø oai thaàn cuûa Ñöùc Phaät, coù naêm vieäc hy höõu:

1. Laøm cho chö Thieân khoâng thaáy ñoà vaät baát tònh trong nhaân gian.
2. Laøm cho caùc ngöôøi nöõ thaáy Thieân nam thì khoâng coù duïc töôûng.
3. Cuõng laøm cho ngöôøi nam thaáy caùc Thieân nöõ cuõng khoâng sinh taâm ñaém nhieãm.
4. Laøm cho nhaân gian töø xa nhìn thaáy caùc loaïi cuùng döôøng cuûa chö Thieân.
5. Thaân cuûa chö Thieân coù aùnh saùng trong suoát vi dieäu maø ngöôøi thöôøng khoâng nhìn thaáy ñöôïc nhöng nhôø thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät hieån baøy roõ raøng ñeàu coù theå thaáy ñöôïc.

Khi Ñöùc Theá Toân töø coõi trôøi baét ñaàu böôùc xuoáng baäc theàm baùu thì Phaïm vöông ôû beân tay phaûi caàm loïng traéng, Ñeá Thích beân tay traùi caàm phaát traàn traéng, caùc chö Thieân khaùc ñeàu nöông vaøo hö khoâng ñi theo Ñöùc Phaät xuoáng. Cuøng moät luùc hoï taáu leân voâ soá aâm nhaïc. Moãi moät ngöôøi töï caàm côø, phöôùn, loïng baùu, raûi hoa cuùng döôøng, coøn caùc vò trôøi ôû coõi Tònh cö ñöùng ñaày hö khoâng, coù voâ löôïng traêm ngaøn chö Thieân, theå nöõ caàm chuoãi ngoïc baùu, taùn thaùn coâng ñöùc cuûa Phaät. Laïi coù chö Thieân ôû giöõa hö khoâng möa xuoáng voâ soá höông vaø voâ soá hoa, caùc roàng phun nöôùc ra nöôùc möa nhoû thôm. Luùc aáy, ôû giöõa hö khoâng trong suoát saùng röïc khoâng coù maây, vang leân tieáng saám vi dieäu ngöôøi nghe ñeàu öa thích, thaàn Caøn-thaùt-baø, thaàn Khaån-na-la taáu leân nhöõng khuùc nhaïc vi dieäu cuûa Ñeà-baø- na-ca, ca ngôïi söï ra ñôøi cuûa Ñöùc Nhö Lai. Luùc aáy, trong coõi Dieâm-phuø-ñeà, vua vaø thaàn daân cuøng boán chuùng… vaây quanh khaép thaønh Taêng-ca-thi, hoaëc raûi hoa thôm, hoaëc caàm phöôùn loïng, thoåi oác tuø vaø, voâ soá aâm nhaïc höôùng veà hö khoâng ñeå cuùng döôøng chaép tay chieâm ngöôõng Ñöùc Phaät. Caùc loaøi hoa coõi trôøi, coõi ngöôøi chen nhau rôi xuoáng, ngaäp ñeán ñaàu goái. Caùc chuùng ngoaïi ñaïo thaáy vieäc naøy ñeàu phaùt taâm quy y ñaûnh leã cung kính.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân böôùc ñi treân theàm baùu daàn daàn ñi xuoáng ñöôïc nöûa ñöôøng,

coù boán chuùng Thieân vöông baøy ñoà cuùng döôøng, laàn cuùng döôøng naøy raát thuø thaéng, töø tröôùc ñeán nay chöa töøng coù.

Khi aáy, Ñöùc Nhö Lai thoï nhaän söï cuùng döôøng cuûa Thieân vöông xong, cuøng vôùi ñaïi chuùng töø treân theàm baùu böôùc xuoáng. Khi ñeán nôi baäc cuoái saép böôùc xuoáng maët ñaát thì Tyø-kheo-ni Lieân Hoa Saéc lieàn bieán thaân hình mình laøm Chuyeån luaân thaùnh vöông thoáng laõnh boán binh chuûng, caàm baûy baùu daãn ñöôøng ñi tröôùc, töø hö khoâng haï xuoáng, nhanh choùng ñeán choã Ñöùc Phaät. Caùc quoác vöông ñeàu sinh yù nghó vò Chuyeån luaân vöông naøy töø choã naøo ñeán ñaây? Khi aáy, Toân giaû Tu Boà-ñeà ñang ôû trong phoøng cuûa mình, thaáy Ñöùc Theá Toân ñi xuoáng, lieàn söûa y phuïc chænh teà, töø xa cuùi mình ñaûnh leã cung kính. Luùc aáy, Tyø-kheo-ni Lieân Hoa Saéc boû thaân Chuyeån luaân vöông trôû laïi thaân hình nhö cuõ, voâïi vaøng ñaûnh leã nôi chaân Ñöùc Theá Toân. Khi aáy, Ñöùc Theá Toân duøng voâ soá lôøi traùch maéng, noùi raèng:

–Hoâm nay ngöôi coù bieát khoâng? Tu-boà-ñeà ñaõ ñaûnh leã ta tröôùc. Ngöôi nghe lôøi ai

chæ daïy maø bieán thaønh Chuyeån luaân vöông duø ngöôi xuaát gia thoï giôùi Cuï tuùc, phaàn aáy ñoái vôùi ngöôi ñaõ nhieàu roài nhöng trí tueä thaáp keùm cuûa ngöôi thì giaû doái voâ bieân, loøng Töø bi baùo aân nhö moät gioït söông moùc, laøm sao coù theå ôû trong giaùo phaùp cuûa ta maø laøm baäc Thöôïng thuû.

Luùc aáy, Tyø-kheo-ni Lieân Hoa Saéc nghe Ñöùc Phaät daïy sinh taâm hoå theïn, thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Hoâm nay, con bieát loãi cuûa mình khoâng phaûi laø ít. Töø nay trôû veà sau con khoâng daùm taùi phaïm bieán hieän thaàn thoâng.

Baáy giôø, trong coõi Dieâm-phuø-ñeà coù quoác vöông, ñaïi thaàn vaø boán chuùng ñeàu ñaõ ñem voâ soá ñoà vaät ñeán cuùng döôøng leân Ñöùc Theá Toân. Luùc aáy treân ñænh ñaàu vua Öu-ñaø- dieân ñoäi moät töôïng Phaät vaø caùc vaät chaâu baùu quyù giaù ñeán choã Ñöùc Nhö Lai ñeå cuùng döôøng. Thaân hình Phaät töôùng haûo ñaày ñuû trang nghieâm, saùng röïc rôõ, ôû giöõa chö Thieân ví nhö maët traêng troøn xa lìa caùc aùng maây. Töôïng Phaät taïo ñoái vôùi Ñöùc Phaät gioáng nhö ñoáng caùt lôùn so vôùi nuùi Tu-di khoâng theå duï ñöôïc, nhöng coù boái toùc xoaén oác vaø vieân ngoïc ôû giöõa ñoâi chaëng maøy coù hôi gioáng Ñöùc Phaät neân laøm cho boán chuùng bieát laø töôïng Phaät.

Baáy giôø, vua Öu-ñaø-dieân baïch:

–Baïch Theá Toân! Quaù khöù cuûa Nhö Lai ñaõ ôû trong sinh töû, vì mong caàu ñaïo Boà-ñeà cho neân tu haønh voâ löôïng, voâ bieân khoå haïnh khoù laøm, ñaït ñöôïc thaân vi dieäu toái thöôïng naøy khoâng ai saùnh baèng. Con ñaõ taïo hình töôïng khoâng gioáng Ñöùc Phaät, töï mình suy nghó laø toäi loãi raát naëng.

Ñöùc Theá Toân baûo nhaø vua:

–Chaúng phaûi laø toäi loãi. Hoâm nay, ngöôi ñaõ taïo hình töôïng ñöôïc voâ löôïng coâng ñöùc, khoâng ai saùnh baèng ngöôi, hoâm nay ngöôi ñoái vôùi ta laø ngöôøi ñaàu tieân laøm pheùp taéc trong Phaät phaùp. Do nhaân duyeân naøy cho neân laøm voâ löôïng chuùng sinh ñöôïc lôïi ích lôùn, hoâm nay ngöôi ñaõ ñaït ñöôïc voâ löôïng phöôùc ñöùc caên laønh roäng lôùn.

Luùc aáy, trôøi Ñeá Thích laïi baûo nhaø vua:

–Hoâm nay, nhaø vua ñoái vôùi vieäc naøy chôù coù lo sôï. Ñöùc Nhö Lai, tröôùc ñaây khi ôû coõi trôøi, nay ôû nhaân gian naøy, ñeàu khen ngôïi coâng ñöùc taïo hình töôïng cuûa nhaø vua, caùc chö Thieân cuõng ñeàu hoan hyû. Trong ñôøi vò lai coù ngöôøi naøo tin hieåu, nhôø nhaø vua neân taïo hình töôïng Phaät thì neân ñaït ñöôïc phöôùc baùo. Hoâm nay, nhaø vua heát söùc vui möøng.

